

<b>Lieu</b> <b>Ort</b> <i>Place</i>	<b>Date</b> <b>Datum</b> <i>Date</i>	<b>Début</b> <b>Beginn</b> <i>Kick-off</i>
<b>Ligue</b> <b>Spielklasse</b> <i>League</i>		<b>Autre</b> <b>Other</b> <i>Anders</i> _____

<b>Officiels de match</b> <b>Spieloffizielle</b> <i>Match officials</i>	<b>Nom</b> <b>Name</b> <i>Name</i>	<b>Prénom</b> <b>Vorname</b> <i>First name</i>	<b>Licence</b> <b>Licenz</b> <i>License</i>
<b>Arbitre</b> <b>Schiedsrichter</b> <i>Referee</i>			
<b>AR1</b> <i>ARI</i>			
<b>AR2</b> <i>AR2</i>			
<b>Commissaire</b> <b>Beauftragter</b> <i>Commissioner</i>			

<b>Résultat</b> <b>Endergebnis</b> <i>Result</i>	<b>A</b>	<b>B</b>
	_____	_____
	n	n
	Pts	Pts
<b>Essai / Versuch / Try</b>		
<b>Transformation / Erhöhung / Conversion</b>		
<b>Pénalité / Strafkick / Penalty goal</b>		
<b>Drop / Dropkick / Drop goal</b>		
<b>SCORE</b>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

<b>Carton(s) blanc(s) / Weisse Karten / White card(s)</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
---	----------	----------

<b>Carton(s) jaune(s) / Gelbe Karte(n) / Yellow card(s)</b>					
<b>A</b>			<b>B</b>		
Nr.	Name	License	Nr.	Name	License

<b>Carton(s) rouge(s) / Rote Karte(n) / Red card(s)</b>					
<b>A</b>			<b>B</b>		
Nr.	Name	License	Nr.	Name	License

**Blessure(s) / Verletzung(en) / Injury(-ies)**

Nr.	Name	License	Description / <i>Beschreibung</i> / <i>Description</i>

<b>Protêt</b> <i>Protest</i> <i>Protest</i>	<b>A</b>	<b>B</b>
Déposé / <i>Hinterlegt</i> / <i>Lodged</i>	<input type="checkbox"/> Avant match / <i>Vor dem Spiel</i> / <i>Before game</i> <input type="checkbox"/> Après match / <i>Nach dem Spiel</i> / <i>After game</i>	<input type="checkbox"/> Avant match / <i>Vor dem Spiel</i> / <i>Before game</i> <input type="checkbox"/> Après match / <i>Nach dem Spiel</i> / <i>After game</i>
Somme / <i>Gebühr</i> / <i>Deposit</i>		
Nom / <i>Name</i> / <i>Name</i>		
Fonction / <i>Funktion</i> / <i>Function</i>		
Signature / <i>Unterschrift</i> / <i>Signature</i>		

<b>Rapport</b> <i>Bericht</i> <i>Report</i>	<b>Oui / Ja / Yes</b>	<b>Non / Nein / No</b>
Match arrêté avant son terme / <i>Spielabbruch</i> / <i>Match stopped early</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mêlées simulées / <i>Simuliertes Gedränge</i> / <i>Uncontested scrums</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contact 48h avant match / <i>Kontakt 48 Std. vor Spielbeginn</i> / <i>Contact 48h before kick-off</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Personne à disposition exclusive de l'arbitre / <i>Ansprechperson exklusiv für Schiedsrichter</i> / <i>Person available exclusively for the referee</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Feuille de match 30min avant début match / <i>Spielerliste 30min vor Spielbeginn</i> / <i>Team sheets 30 min prior to KO</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Terrain correctement marqué / <i>Feld korrekt gezeichnet</i> / <i>Pitch marked correctly</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Barrières pour les spectateurs / <i>Barrieren für Zuschauer</i> / <i>Barriers for spectators</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Validation</b> <i>Bestätigung</i> <i>Validation</i>	<b>Equipe A</b> <i>Mannschaft A</i> <i>Team A</i>	<b>Equipe B</b> <i>Mannschaft B</i> <i>Team B</i>	<b>Arbitre</b> <i>Schiedsrichter</i> <i>Referee</i>	<b>Commissaire</b> <i>Beauftragter</i> <i>Commissioner</i>
Nom / <i>Name</i> / <i>Name</i>				
Licence / <i>Lizenz</i> / <i>License</i>				
Signature / <i>Unterschrift</i> / <i>Signature</i>				

<b>Rapport complémentaire</b> <i>Ergänzender Bericht</i> <i>Additional report</i>	Abus sur arbitre <i>Angriff gegen Schiedsrichter</i> <i>Referee abuse</i>	<input type="checkbox"/> Oui / <i>Ja</i> / <i>Yes</i> <input type="checkbox"/> Non / <i>Nein</i> / <i>No</i>	⇒ <a href="mailto:Informerreferee@suisserugby.com">Informer referee@suisserugby.com</a> <i>E-Mail an referee@suisserugby.com</i> <i>Email to referee@suisserugby.com</i>